

**erbe**  
power your performance.



# APCapplicator

La solution tout-en-un

# Toutes les fonctions intégrées dans le manche

L'instrument APCapplicator est un outil électrochirurgical polyvalent. Outre la « simple » coagulation sans contact par plasma d'argon, le manche intègre d'autres options électrochirurgicales : la coupe et la coagulation à l'aide d'une électrode spatule ou aiguille, au choix avec ou sans apport d'argon.

Comme de nombreux utilisateurs issus de disciplines les plus diverses, vous serez convaincus par l'instrument APCapplicator.

## ARGUMENTS EN FAVEUR DE CET INSTRUMENT

- ☑ Activation facile de toutes les fonctions, d'une seule main
- ☑ Manche léger, pratique et hautement ergonomique\*
- ☑ Fonction ReMode® : sélection de programmes individuels directement par le chirurgien
- ☑ Détection d'instrument: paramétrages et débit d'argon optimisés (plug and operate)
- ☑ Dispositif à usage unique stérile avec filtre à membrane intégré : Utilisation immédiate en bloc opératoire. Ne nécessite pas de retraitement.

93 %

DES UTILISATEURS  
RECOMMANDERAIENT  
CE PRODUIT

73 %

DES UTILISATEURS ONT  
INDIQUÉ QUE LA COMMANDE  
D'UNE SEULE MAIN ÉTAIT  
AVANTAGEUSE

## LES AVANTAGES DE LA COAGULATION PAR PLASMA D'ARGON

- ☑ Coagulation superficielle rapide
  - notamment du tissu parenchymateux (p. ex. foie, rein) et en cas de saignements diffus
  - en présence d'importantes surfaces de résection
- ☑ Procédé sans contact
- ☑ Coagulation homogène et sans interruption avec profondeur de pénétration limitée

## LES AVANTAGES DE L'ELECTROCHIRURGIE ASSISTÉE PAR D'ARGON

- ☑ Faible formation de fumée, meilleure visibilité du champ opératoire
- ☑ Carbonisation minimale, meilleure cicatrisation
- ☑ Débit d'argon variable, pour une diversité d'application

# Les 5 possibilités d'application

1 Application avec APC

## Coagulation par plasma d'argon sans contact

Coagulation efficace et homogène à une profondeur de pénétration limitée

## Applications avec présence d'argon



**Coupe assistée d'argon**  
sous une atmosphère gazeuse inerte d'un  
point de vue chimique



**Coagulation assistée d'argon**  
sous une atmosphère gazeuse inerte d'un  
point de vue chimique

## Applications sans argon\*



**Coupe électrochirurgicale**  
sans argon



**Coagulation électrochirurgicale**  
sans argon

\* débit d'argon de 0 l/min.

# Diversité d'application\*

Les fonctions de l'instrument APCapplicator permettent de couvrir de nombreuses étapes de travail, aussi bien dans le cadre des interventions de chirurgie ouverte que des opérations par laparoscopie. De l'incision à la mobilisation de l'organe cible et de l'ablation de tissu à la coagulation homogène. L'instrument APCapplicator vous permet de passer rapidement d'une étape opératoire à une autre sans avoir à changer d'instrument. La fonction ReMode® permet de passer d'un mode ou d'un effet à l'autre sans avoir à changer d'instrument.

## Gynécologie



Coagulation du tissu des glandes mammaires à l'aide de la fonction APC

### CHIRURGIE MAMMAIRE

L'opérateur incise les couches externes du sein et le tissu des glandes mammaires par une « coupe assistée d'argon » à l'aide de l'instrument APCapplicator et d'une électrode aiguille ou spatule. Le gaz argon permet de garder une bonne visibilité du plan de dissection.

### CHIRURGIE MAMMAIRE, COAGULATION DE SAIGNEMENTS SUR UNE LARGE SURFACE

La coagulation sans contact par plasma d'argon permet une coagulation rapide et homogène de saignements diffus à une profondeur de pénétration limitée. L'instrument APCapplicator offre des fonctions optimales pour chaque phase de l'intervention, aussi bien pour des applications avec APC sans contact que pour la coupe ou la coagulation assistée d'argon.

## Chirurgie viscérale



Coagulation du lit vésiculaire à l'aide de la fonction APC

### CHOLÉCYSTECTOMIE LAPAROSCOPIQUE

En cas de mobilisation de la vésicule biliaire, la fonction de « Coupe assistée d'argon » permet une incision propre et exempte de sang tout en assurant une bonne visibilité du champ opératoire.

### CHOLÉCYSTECTOMIE LAPAROSCOPIQUE, COAGULATION DE SAIGNEMENTS

Les saignements ponctuels ou de grande surface du lit vésiculaire peuvent être coagulés sans contact et de manière optimale à l'aide de la fonction APC

### RÉSECTION PARTIELLE DU FOIE

La capsule de Glisson est ouverte dans le cadre d'une procédure assistée d'argon.

La fonction APC de l'instrument APCapplicator permet une coagulation homogène et de grande surface avec une profondeur de pénétration réduite pour la berge de résection du foie fortement vascularisé.



## Le poste de travail pour l'APC et l'électrochirurgie assistée d'argon

Les modules du poste de travail VIO®/APC sont harmonisés de manière optimale et conviennent idéalement à la coagulation par plasma d'argon et à l'électrochirurgie assistée d'argon. Les modes APC et d'électrochirurgie sont sélectionnés et commandés par l'intermédiaire de l'écran VIO®. Les réglages de démarrage mémorisés reposent sur les expériences des utilisateurs et peuvent être personnalisés.



## Urologie



*Coagulation homogène et de grande surface d'un lit de résection du rein*

### NÉPHRECTOMIE PARTIELLE

Les surfaces de résection du parenchyme rénal externe peuvent être coagulées de manière homogène et étendue à l'aide de la fonction APC.

## Chirurgie thoracique



*Coagulation de grande surface à l'aide de la fonction APC dans le cas d'une résection pulmonaire*

### LOBECTOMIE

Les surfaces de résection du poumon tout comme les saignements diffus de la paroi thoracique sont parfaitement coagulés à l'aide de la fonction APC sans contact.

## Indications supplémentaires pour la coagulation à l'APC\*

- ☑ Surrénalectomie ouverte  
(pour la coagulation de la paroi péritonéale arrière ou de la capsule rénale)
- ☑ Résection de l'oesophage
- ☑ Hémi-colectomie ouverte
- ☑ Opération de Whipple  
(duodéno-pancréatectomie céphalique, DPC)

\*Basé sur un nombre important d'interventions réalisées (User Acceptance Testing 03/2016)

# APCapplicator

## Ergonomie et manipulation

Toutes les fonctions de l'instrument APCapplicator peuvent être commandées directement à partir des touches. Le manche est à la fois léger et ergonomique, mais surtout confortable. « Plug and operate » : il suffit de brancher l'instrument et l'opération peut démarrer.

### ELECTRODE RETRACTABLE 01

La longueur de l'électrode est réglable en (0 à 14 mm) sans que la distance de travail ne soit modifiée

### ROTATION DE L'ELECTRODE 02

L'électrode spatule est rotative pour une utilisation sous tous les angles



### MOLETTE 03

Pour sortir ou rentrer l'électrode

### TOUCHES COUPE/COAG 04

### TOUCHE REMODE® 05

Permet d'alterner entre différents réglages individuels et modes

### RECONNAISSANCE DES INSTRUMENTS 06

Connecter l'instrument APCapplicateur et commencer à travailler : les paramètres de réglage peuvent être pré-enregistrés

### FILTRE À MEMBRANE INTÉGRÉ 07

Dispositif breveté\*

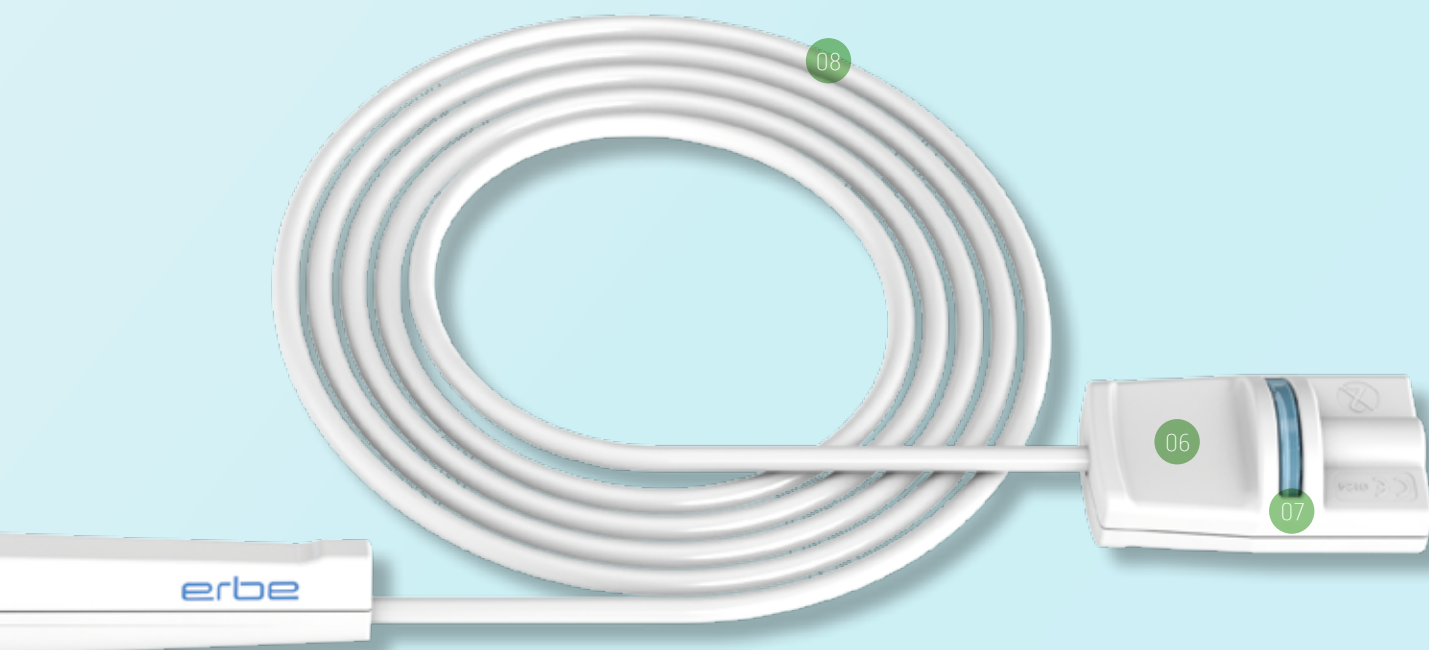
### CÂBLE DE RACCORDEMENT FLEXIBLE 08

Optimisation de l'utilisation – comme travailler « virtuellement sans câble »

## Accessoires pour tous les modèles

Adaptateur de raccordement au dispositif APC 2  
avec sortie APC standard  
N° 20132-249





## Diversité de modèles

APCapplicator, avec filtre à membrane, rigide,  
électrode rétractable,  $\varnothing$  5 mm, touche ReMode®, câble 3 m

**APCapplicator, longueur 35 mm**  
Électrode spatule  
N° 20132-250

**APCapplicator, longueur 100 mm**  
Électrode spatule  
N° 20132-252

**APCapplicator, longueur 350 mm**  
pour laparoscopie, électrode spatule  
N° 20132-254

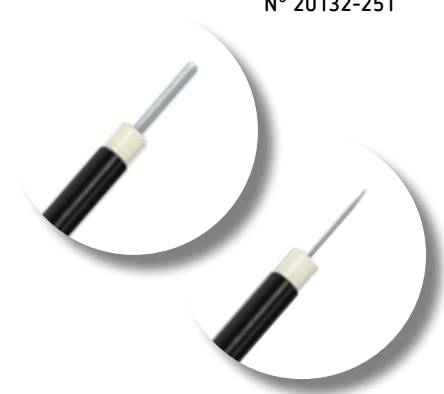
**APCapplicator, longueur 35 mm**  
Électrode aiguille  
N° 20132-251

**APCapplicator, longueur 100 mm**  
Électrode aiguille  
N° 20132-253

**APCapplicator, longueur 350 mm**  
pour laparoscopie, électrode aiguille  
N° 20132-255

APCapplicator, avec filtre à membrane, formable,  
sans électrode,  $\varnothing$  5 mm, câble 3 m

**APCapplicator, manche de 100 mm,**  
1 touche coagulation  
N° 20132-256



#### **Important information**

We have prepared this document with care. Nonetheless, we cannot completely rule out errors in this document.

The information, recommendations and other data („Information“) contained in this document reflect our state of knowledge and the state of science and technology at the time of preparing the document. The information is of a general nature, non-binding and serves solely for general information purposes and does not represent instructions for use or notes on application.

The information and recommendations contained in this document do not constitute any legal obligations by Erbe Elektromedizin GmbH as well as their associated companies („Erbe“) or any other claims against Erbe. The information does not represent a guarantee or other quality statement, these require the express contractual arrangement with Erbe in individual cases. Erbe shall not be liable for any type of damage resulting from following information given in this document, regardless of the legal reason for liability.

Every user of an Erbe product is responsible for checking the respective Erbe product for its properties as well as the suitability for the intended type of application or intended purpose in advance. The suitable type of application of the respective Erbe product is given by the user manual and the notes on use for the corresponding Erbe product. The user is obliged to check whether the existing user manual and the notes on use correspond with the status for the specific Erbe product. The devices may only be used according to the user manual and the notes on use.

The information on setting values, application sites, duration of application and the use of the respective Erbe product is based on the clinical experience of physicians independent from Erbe. They represent guidelines which need to be checked by the user for their suitability for the actual planned application. Depending on the circumstances of an actual application case, it may be necessary to deviate from the information provided. The user has to check this on his/her own responsibility in each case when using an Erbe product. We wish to point out that science and technology is constantly subject to new developments arising from research and clinical experience. For this reason it may be necessary for the user to deviate from the information provided in this document.

This document contains information about Erbe products which may possibly not be approved in a specific country. The user of the respective Erbe product is obliged to inform him/herself whether the Erbe product he/she is using is legally approved in his/her country and/or if legal requirements or restrictions for use possibly exist and to which extent.

This document is not intended for users in the USA.

Erbe Elektromedizin GmbH  
Waldhoernlestrasse 17  
72072 Tuebingen  
Allemagne

Tél +49 7071 755-0  
Fax +49 7071 755-179  
info@erbe-med.com  
erbe-med.com